

No. 18995

**UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS
and
GREECE**

**Agreement on cultural and scientific co-operation. Signed at
Moscow on 6 September 1978**

Authentic texts: Russian and Greek.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 18 July 1980.

**UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES
SOVIÉTIQUES
et
GRÈCE**

**Accord relatif à la coopération culturelle et scientifique.
Signé à Moscou le 6 septembre 1978**

Textes authentiques : russe et grec.

*Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 18 juillet
1980.*

[TRANSLATION—TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND THE GOVERNMENT OF THE HELLENIC REPUBLIC ON CULTURAL AND SCIENTIFIC CO-OPERATION

The Government of the Union of Soviet Socialist Republics and the Government of the Hellenic Republic,

Guided by the desire to develop and strengthen the existing friendly relations between their two countries,

Wishing to develop co-operation in the fields of culture, education and the information media,

Acting in the spirit of the Final Act of the Conference on Security and Co-operation in Europe,

Have decided to conclude this Agreement and have agreed as follows:

Article 1. EDUCATION AND SCIENCE

The Parties shall promote co-operation in the fields of education and science. For this purpose, they intend to:

- (1) Encourage and expand co-operation between institutions of higher education and scientific establishments;
- (2) Seek ways of developing co-operation and the exchange of scientists, scientific personnel, professors and teachers, and of supporting their scientific research;
- (3) Invite, where possible, representatives of the other Party to participate in scientific congresses and other activities of a scientific or cultural nature;
- (4) Provide fellowships for training at institutions of higher education of the other country by mutual agreement;
- (5) Facilitate the exchange of knowledge and experience at all levels of education, the exchange of training programmes, and the creation of favourable conditions for the study and dissemination of the other country's language, literature and history;
- (6) Promote the reciprocal recognition of academic degrees and titles and of graduation certificates issued by institutions of higher education in accordance with the current legislation of each Party, and study the question of the recognition of leaving certificates issued by secondary schools.

Article 2. CULTURE AND ART

The Parties shall develop co-operation in various cultural fields of mutual interest, and in particular shall promote:

¹ Came into force on 13 August 1979, i.e., 30 days after the exchange of notes confirming its approval, in accordance with article 5.

- (1) Initiatives with a view to the exchange and distribution of works of art and literature of the other country, including translations of literary works, and the exchange of books and other publications in the field of culture;
- (2) The exchange of art exhibitions and the organizing of cultural activities and film weeks by the respective competent organizations;
- (3) The participation of their representatives in international conferences, competitions and meetings on cultural matters organized in the other country;
- (4) Co-operation between museums and libraries;
- (5) Contacts between literary and arts associations of the two countries and the exchange of experience and specialists in the field of art education, as well as reciprocal individual travel by lecturers and scholars in the field of literature and art;
- (6) The exchange of experience and travel by specialists in the fields of museum work and protection of the architectural and cultural heritage;
- (7) The access of research workers to archives and to State and university libraries in accordance with the regulations in force in each country;
- (8) The exchange of theatrical, artistic and folk-music ensembles and individual performers, particularly at the initiative of specialized organizations.

Article 3. CINEMATOGRAPHY, TELEVISION AND RADIO BROADCASTING

1. The Parties shall, in addition to the exchanges provided for in article 2, paragraphs 2 and 5, encourage the development of links in the field of cinematography by means of the exchange of films, *inter alia* on a commercial basis, and participation in international film festivals organized by the other country, and shall also facilitate the joint production of films in accordance with the regulation in force in each country and upon prior approval by the competent authorities.

2. Both Parties shall promote direct co-operation between their respective television and radio-broadcasting organizations and shall facilitate the exchange of programmes and visits by representatives of the said organizations.

Article 4

1. A joint Soviet-Greek commission on cultural relations shall be established for the implementation of this Agreement and shall meet once every two years alternately in Moscow and Athens to draw up detailed programmes of co-operation and make financial arrangements for their implementation.

2. All the exchanges provided for in this Agreement shall be carried out on a reciprocal basis, unless the Parties, in their programmes of cultural co-operation, determine or agree otherwise, subject to the laws and procedures in force in each country.

3. Other activities consistent with the purposes of this Agreement may also be carried out by agreement between the Parties.

4. Additional cultural initiatives not covered in official intergovernmental programmes of cultural co-operation and separate special agreements concluded between cultural institutions authorized by each State to sign them may be carried out by agreement through the official channels.

Article 5

This Agreement is subject to approval in accordance with the legislation in force in each country. It shall enter into force 30 days after the date of the exchange of notes confirming its approval.

Article 6

The Agreement is concluded for an indefinite period. It may be terminated by either Party by notification of such termination to the other Party. In such case the Agreement will cease to have effect six months after the receipt of such notification.

DONE at Moscow on 6 September 1978 in two copies, each in the Russian and Greek languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of the Union of Soviet
Socialist Republics:

[A. GROMYKO]

For the Government
of the Hellenic Republic:

[GEORGIOS RALLIS]
